

## DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL DEPAN .....	i
HALAMAN SAMPUL DALAM .....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN .....	iii
HALAMAN PENETAPAN PANITIA PENGUJI .....	v
PERNYATAAN TIDAK MELAKUKAN PLAGIASI.....	vi
KATA PENGANTAR .....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN .....	xi
RINGKASAN PENELITIAN .....	x
ABSTRACT .....	xiv
ABSTRAK.....	xv
DAFTAR ISI .....	xvi
DAFTAR TABEL .....	xix
DAFTAR GAMBAR .....	xx

### **BAB I PENDAHULUAN**

1.1 Latar Belakang Masalah .....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	10
1.3 Tujuan Penelitian .....	11
1.4 Manfaat Penelitian .....	11

### **BAB II TINJAUAN PUSTAKA**

2.1 Penelitian Terdahulu .....	12
2.2 Translasi dan Adaptasi dalam Budaya Global .....	17
2.3 Globalisasi dan Glokalisasi.....	20
2.4 Televisi, Masyarakat dan Budaya Populer.....	24
2.5 Bahasa dan Diskursus Media .....	29
2.6 Teori Wacana dan Analisis Wacana Kritis .....	32



5.1.2.2 Motif Melakukan Translasi dan Adaptasi Budaya Arek dalam The A-Team.....	88
5.1.3 Analisis <i>Sociocultural Practice</i> .....	93
5.1.3.1 Situasional .....	93
5.1.3.2 Institusional .....	94
5.1.3.3 Sosial .....	95
5.2 Pembahasan.....	98
 <b>BAB VI PENUTUP</b>	
6.1 Simpulan.....	109
6.2 Saran.....	112
 <b>DAFTAR PUSTAKA</b>	
<b>LAMPIRAN</b>	

## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Teknik Pengumpulan Data Berdasarkan Tiga Dimensi Dalam <i>Critical Discourse Analysis</i> Fairclough.....	41
Tabel 3.2 Analisis Unsur Teks Menurut Fairclough.....	43
Tabel 5.1 Hasil Analisis Teks Film The A-Team Berjudul Showdown, 8-9 November 2014 .....	64
Tabel 5.2 Elemen Unsur Film Fairclough dalam Film The A-Team Berjudul Showdown, 8-9 November 2014 .....	66
Tabel 5.3 Hasil Analisis Teks Film The A-Team Berjudul West Coast Turnaround, 14 Desember 2014.....	71
Tabel 5.4 Elemen Unsur Film Fairclough dalam Film The A-Team Berjudul West Coast Turnaround, 14 Desember 2014 .....	74
Tabel 5.5 Hasil Analisis Teks Film The A-Team Berjudul Steel, 18 Desember 2014.....	78
Tabel 5.6 Elemen Unsur Film Fairclough dalam Film The A-Team Berjudul Steel, 18 Desember 2014.....	81

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Dimensi Analisis Wacana Fairclough.....	35
--	----

